Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Tracés : bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **137 (2011)**

Heft 01: **Mitoyenneté**

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

MEMENTO

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture – «Les Jeudis de l'architecture», émission de F. Chaslin	Tous les jeudis de 15h00 à 16h00	FM 96.7	<http://www.franceculture.com/emission-les-jeudis-de-l-039-architecture.html>
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel	Ecoparc, Faubourg du Lac 3, CH – 2001 Neuchâtel, com@ecoparc.ch, <www.ecoparc.ch>
Exposition – «Logique»	20 octobre 2010 au 16 janvier 2011	Genève, Mamco	Mamco, Rue des Vieux-Grenadiers 10, CH – 1205 Genève, <www.mamco.ch>
Exposition – «Triennale d'architecture de Lisbonne»	14 octobre 2010 au 16 janvier 2011	Lisbonne	Lisbon Architecture Triennale, Travessa do Alecrim 1, P – 1200-019 Lisboa, <www.trienaldelisboa.com>
Exposition – «BSI Swiss Architectural Award»	19 novembre 2010 au 30 janvier 2011	Mendrisio	Galleria dell'Accademia, Palazzo Canavée, Via Canavée 5, CH – 6850 Mendrisio, <www.arc.usi.ch>
Exposition – «Buzzi e buzzi»	3 novembre 2010 au 3 février 2011	ETH Zurich, Architekturfoyer	Departement Architektur, Hönggerberg, CH – 8093 Zurich, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch
Exposition – «Andreas Fuhrimann, Gabrielle Hächler»	24 novembre 2010 au 3 février 2011	ETH Zurich, ARchENA	Departement Architektur, Hönggerberg, CH – 8093 Zurich, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch
Exposition – «Concours d'ingénierie civile pour la construction du nouveau CO de langue allemande à Fribourg»	28 janvier 2011 (Vernissage à 17h30) au 11 février 2011	Fribourg, Direction de l'Edilité, hall d'entrée	Ville de Fribourg, Direction de l'Edilité, Rue Joseph Piller 7, CH-1700 Fribourg
Exposition – «Le PAV s'expose, projet Praille-Acacias-Vernets»	20 janvier au 13 février 2011	Genève, Pont de la Machine Espace SIG	PAV, DCTI, Rue David-Dufour 5, CH – 1211 Genève 8, pascale.lorenz@etat.ge.ch ,<www.ge.ch/pav>
Exposition – «In space and marked by time, Anna Viebrock»	4 décembre 2010 au 6 mars 2011	Bâle, S AM	Swiss Architecture Museum (S AM), Steinenberg 7, CH – 4001 Bâle, info@sam-basel.org
Exposition – «Frank O. Gehry»	2 octobre 2010 au 13 mars 2011	Bâle, Vitra Design Museum	Vitra Design Museum, Charles-Eames-Str. 1, D – 79576 Weil am Rhein, info@design-museum.de
Cours SIA – «Développement territorial orienté vers l'ensemble des porteurs d'enjeux»	19 janvier 2011 9h15	Berne	SIA-Form, Madeleine Leupi, 0442831558, form@sia.ch <www.sia.ch/form>
Visite SIA Genève – «Lotissement Pinchat à Carouge»	19 janvier 2011 12h15	Carouge	SIA Section Genève, Route de Saint-Jean 98, CH – 1211 Genève 11, info@siage.ch
Journée Technique – «Nouvelles voies pour la construction béton»	19 janvier 2011 13h30	EPF Lausanne	Swiss Steel AG, Emmenweidstrasse 90, CH – 6020 Emmenbrücke, <www.swiss-steel.com/congres>
Cours – «Ecobilan et analyse du cycle de vie, quantification des impacts environnementaux»	20 janvier 2011	Yverdon-les-Bains	Gerhard Schneider, HEIG-VD, Unité management durable, info@management-durable.ch
Congrès – «Forum du chauffage à distance»	20 janvier 2011	Biel/Bienne, Palais des Congrès	Walter Böhlen, Fohrhölzlistrasse 22d, CH – 5443 Niederrohrdorf, info@fernwaerme-schweiz.ch
Colloque – «1er colloque international et multidisciplinaire d'architecture émotionnelle»	20 au 22 janvier 2011	Genève	Fondation Louis-Jeantet, Chemin Rieu 17, Genève, analix@forever-beauty.com, <http://archiemo.wordpress.com>
Conférence – Dominique Rouillard, architecte et historienne de l'art	28 janvier 2011 18h30	Genève, Palais de l'Athénée	Palais de l'Athénée, Rue de l'Athénée 2, CH – 1205 Genève,
Cours – «Développement durable, un défi pour les entreprises»	3 février 2011	Yverdon-les-Bains	Walter Böhlen, Fohrhölzlistrasse 22d, CH – 5443 Niederrohrdorf, info@fernwaerme-schweiz.ch
Congrès – «Forum International Bois Construction»	3 et 4 février 2011	Beaune (F), Palais des Congrès	Forum Holzbau, Postfach 603, CH – 2501 Biel/Bienne, manuela.naef@bfh.ch, <www.forum-holzbau.com>
Colloque – «La villa individuelle: un modèle dépassé?»	8 février 2011 16h45	UniS, Berne	Patrimoine Suisse, CP 1122, CH – 8032 Zurich, info@heimatschutz.ch, <www.heimatschutz.ch>
Cours SIA – «Construction en bois pour réduire les émissions de CO_2»	11 février 2011 9h00	Bulle	SIA-Form, Madeleine Leupi, 0442831558, form@sia.ch <www.sia.ch/form>
«Salon bois, construire et habiter»	11 au 13 février 2011	Bulle, Espace Gruyère	Salon Bois, CP 213, CH – 1630 Bulle 1, info@salonbois.ch, <www.salonbois.ch>
Cours public – «Fantasmagories du suburbain»	2 mars 2011 12h15	Genève, Fondation Braillard	Fondation Braillard Architectes, Rue Saint-Légier 16, CH – 1205 Genève, secretariat@braillard.ch

Premier *Forum International Bois Construction* – 3-4 février à Baune (France)

Le congrès *Forum Internationl Bois Construction* met en place une plate-forme d'échanges « technologies et architecture » dont la première édition se tiendra les 3 et 4 février 2011, à Beaune en Bourgogne. Cet événement transfrontalier réunira les acteurs des secteurs de l'architecture, de l'ingénierie et du bâtiment en général provenant notament d'Autriche, d'Allemagne, de Suisse et de France.

Le Forum comprend un congrès réservé aux professionnels de la construction et un salon-exposition accessible à un public plus large, d'environ 50 exposants, focalisé sur la construction en bois et la performance thermique des bâtiments.

En Europe, le bois n'est plus réservé aux seuls projets de construction de maisons individuelles, mais aussi à la construction multi-étage, au logement social, aux bâtiments commerciaux et d'activité et même aux ouvrages d'ingénierie audacieuse. L'esthétique, l'expression et l'architecture y ont une place centrale.

Parallèlement à la construction neuve avec des solutions bois très performantes se développe le marché de la réhabilitation thermique des bâtiments existants. Rénover thermiquement l'enveloppe d'un bâtiment représente un énorme défi pour les acteurs de la construction notamment en ce qui concerne l'occupation des bâtiments durant les travaux. Dans ce domaine, seulement la construction en bois propose aujourd'hui des solutions.

Les propriétés du bois sont maintenant reconnues : c'est un matériau structurellement performant, il est renouvelable et adapté à une mise en œuvre industrielle et artisanale ; il est d'une grande diversité d'emploi et facilite la performance énergétique et pour finir c'est un puissant capteur de CO_2. Les mondes politique et administraitif ne s'y trompent pas et de nombreux programmes publics pour la promotion de constructions bois prolifèrent. A court et moyen terme la demande croissante rencontrera des difficultés d'approvisionnement, et il s'agit de développer une offre efficace et rationnelle.

Le premier *Forum International Bois Construction* à Beaune se penchera donc notamment sur les thèmes de la production, du montage, des systèmes de construction comme le contrecolle-croisé, du logement pluri-étage et social et de la performance thermique.

Le congrès est bilingue allemand/français et toutes les interventions seront simultanément traduites. Il est appuyé par d'importants organismes, écoles et universités, médias spécialisés et de nombreuses entreprises qui s'y engagent en tant que sponsors et exposants. Ce forum fait partie d'un vivier d'événements professionnels de grande qualité, en Suisse, en Allemagne, en Russie, en Italie, dans les secteurs du bois construction et de la performance énérgétique qui constitue aujourd'hui un grand réseau européen.

Forum International
Bois Construction
3-4 février 2011
Palais des Congrès
F - 21200 Beaune
<www.info@forum-boisconstruction.com>

Bois | Forum Construction Beaune 2011

Ernst Schweizer AG – 90 ans d'existence

En 2010, l'entreprise *Ernst Schweizer AG* a fêté ses 90 ans d'existence. L'atelier mécanique créé à la Hegibachstrasse à Zurich par Jean Sessler en 1920 emploie aujourd'hui 550 collaborateurs et collaboratrices et 44 apprentis et est l'une des entreprises leader dans la construction métallique.

L'entreprise a invité ses partenaires à cinq soirées, placées sous l'idée directrice de « Construire pour l'homme et l'environnement ». 620 personnes environ y ont participé à Zurich, Bâle, Lucerne, Lausanne et Saint-Gall.

Chaque soirée était consacrée à un aspect du développement durable, correspondant aux préoccupations majeures d'*Ernst Schweizer AG* : le développement durable dans la culture et l'architecture, l'efficacité énergétique, les énergies renouvelables, les questions climatiques et la responsabilité sociale que doit assumer toute entreprise aujourd'hui.

L'année anniversaire s'est terminée en apothéose avec la fête des collaborateurs qui a réuni plus de 800 participants. Cette fête aussi était entièrement placée sous le signe de la durabilité vécue. A la fin de la soirée, le directeur général, Hans Ruedi Schweizer, a reçu de la direction un certificat qui confirmait la compensation des 18,52 tonnes de CO_2 émises globalement pour la soirée.

Ernst Schweizer AG, Metallbau
Bahnhofplatz 11
CH - 8908 Hedingen
<www.schweizer-metallbau.ch>

DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot : réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

Bible astronomique

Regardez bien cette Bible. Elle vient de loin. Elle a accompagné le capitaine James Cook durant ses trois voyages. Infatigable explorateur, l'Anglais a parcouru l'Océan Pacifique du cercle polaire Sud au détroit de Béring, en passant par Hawaï, l'Australie, la Nouvelle Zélande et l'Alaska. De 1768 à 1779, Cook tutoie les points cardinaux ! On imagine mal la distance que cela représente. Comme il était excellent cartographe et qu'il savait faire le point sur sa position avec une précision redoutable, on peut calculer la distance parcourue. 370 000 kilomètres. Oui : à peu près la distance Terre - Lune.

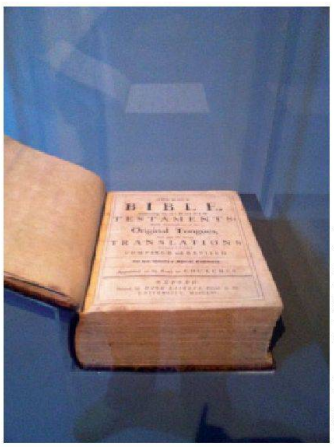
Et pendant tout ce temps, cette Bible était enfermée dans sa cabine. L'ouvrage lui servait à assurer les offices du dimanche et lors des cérémonies en cas de décès d'un membre de l'équipage. Si James Cook avait voyagé en direction du ciel, sa Bible aurait pu atteindre l'astre sélène.

La lune n'est pas une sphère quelconque en astronomie classique. Ptolémée y a fait passer la frontière entre notre monde corruptible et éphémère et celui incorruptible et éternel des étoiles. Durant des siècles, la lune a marqué la limite entre l'humain et le divin. D'ailleurs, en 1633, lors du procès de Galilée, l'Eglise a autant reproché à l'astronome sa proposition de placer le soleil au centre de l'univers que les « soit disant taches » observées sur la surface du soleil, à l'aide de sa lunette.

Un siècle et demi plus tard, la Bible voyageuse de James Cook fait entrer l'humanité dans une dimension... astronomique.

Eugène

James Cook et la découverte du Pacifique, exposition au Musée Historique de Berne, jusqu'au 13 février 2011



La Bible de James Cook (Photo Eugène)

TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande <www.revue-traces.ch> Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours **Rédaction** Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 CCP 80-6110-6

Editeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine Staffelstrasse 12 8045 Zurich Tél. 044 380 21 55 info@seatu.ch Walter Joos, Président du CA Katharina Schober, directrice Hedi Knöpfel, assistante **Régie des annonces** *CH romande* Künzler-Bachmann Medien AG Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 691 20 84 Fax 021 693 20 84 *CH allemande* Künzler-Bachmann Medien AG Geltenwilenstrasse 8a Case postale 1162 9001 Saint-Gall Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93 **Abonnement, vente au numéro** Stämpfli Publikationen AG, R. Oehrli, tél. 031 300 62 54 **Vente en librairie** Lausanne: BASTAI, f'ar, FNAC, La Fontaine (EPFL) Genève: Archigraphy **Tarif** (TVA 2,6 % comprise – Nº de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 180.– (Suisse) / Fr. 239.– (Etranger) Numéros isolés Fr. 12.– (port en sus)

Organe des associations
sia Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch **A3** Association des diplômés de l'EPFL http://a3.epfl.ch **ETH Alumni** Anciens élèves de l'EPFZ www.alumni.ethz.ch **USIC** Union suisse des ingénieurs-conseils www.usic-engineers.ch **FAS** Fédération des architectes suisses www.architekten-bsa.ch

Rédaction et édition *Rédacteur en chef* Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, fdc@revue-traces.ch *Architecture* Pierre Cauderay, arch. dipl. EPFL, pc@revue-traces.ch *Environnement / Nouvelles technologies* Anna Hohler, lic. phil. UNIL, journaliste RP, aho@revue-traces.ch *Génie civil* Jacques Perret, dr ing. civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch *Économie / Territoire* Cedric van der Poel, lic. phil. UNINE, cvdp@revue-traces.ch *Rédaction des informations SIA* Sonja Lüthi, arch. dipl. ETH, sonja.lueth@sia.ch **Conseil éditorial** Lorette Coen, essayiste, journaliste, *LE TEMPS* Xavier Comtesse, directeur romand *Fondation Avenir Suisse* Daniel de Roulet, romancier Pierre Frey, historien, prof. EPFL Jérôme Grosse, ing. civil EPFL, membre du CA de la SEATU Nicolas Henchoz, ing. matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL Eugène Meltz, écrivain Jérôme Ponti, ing. civil EPFL Pierre Veya, rédacteur en chef, *LE TEMPS*

Impression Stämpfli Publikationen AG, cp 8326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66 **Graphisme** Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60 **Paraissent chez le même éditeur** *TEC21* Staffelstrasse 12, cp 1267 8021 Zurich www.tec21.ch, *ARCHI* Via Cantonale 15 6900 Lugano www.rivista-archi.ch *TRACÉS, ARCHI* et *TEC21* sont les organes officiels de la SIA **Changement d'adresse pour membres SIA** SIA-SG Selnaustrasse 16 cp 1884 8027 Zurich Tél. 044 283 15 15 fax 044 283 15 16, membre@sia.ch **Tirage REMP : 3771 exemplaires payants, 67 gratuits** (ISSN 0251-0979)
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.